



Tourismusentwicklung - März-April 2007

Die positiven April-Ergebnisse gleich den Rückgang vom März aus

Im Zeitraum **März-April 2007** wurden im Vergleich zur selben Periode des Vorjahres **Steigerungen von 6,0% bei den Ankünften** und von **0,7% bei den Übernachtungen** registriert. Das haben die Daten zum Tourismus ergeben, die das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) von den Tourismusvereinen erhalten und ausgewertet hat. Die Daten vom April sind als vorläufig zu betrachten (Deckungsgrad 88,9%).

Während im Monat März ein Sinken der Nächtigungen von 4,1% zu verzeichnen war, hat der Monat April dies mit einer Zunahme von 7,7% kompensiert.

Noch eine Rekord-Wintersaison

Die **Wintersaison 2006/07** (von November 2006 bis April 2007) wurde mit ausgezeichneten Ergebnissen abgeschlossen: zum siebten Mal hintereinander haben die Ankünfte und die Nächtigungen ihren jeweiligen Höchststand erreicht. Die Zahl der Nächtigungen hat erstmals die 10,5 Millionengrenze überschritten. Im Verhältnis zur Wintersaison 2005/06 wurde eine **Zunahme von 4,9% bei den Ankünften** und von **3,4% bei den Nächtigungen** gegenüber dem Vorjahr registriert.

Es muss betont werden, dass alle Tourismusverbände bei den Ankünften wie bei den Nächtigungen Zunahmen verzeichnet haben. In Prozentsätzen wurden die besten Resultate gegenüber dem Vorjahr von den Tourismusverbänden *Marketinggesellschaft Meran* (+8,4% bei den Übernachtungen), *Seiser Alm-Schlerngebiet* (+7,0%) und *Crantour* (+5,6%) verzeichnet.

Andamento turistico - Marzo-Aprile 2007

I risultati positivi di aprile compensano il calo di marzo

Nel periodo **marzo-aprile 2007** si è verificato un **aumento del 6,0% negli arrivi e dello 0,7% nelle presenze** rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. I tassi di variazione sono stati calcolati dall'Istituto provinciale di statistica-ASTAT sulla base dei dati segnalati dalle associazioni turistiche (i dati di aprile sono da ritenersi provvisori - grado di copertura pari all'88,9%).

Mentre nel mese di marzo si era dovuto assistere ad un calo delle presenze pari al 4,1%, il mese di aprile è riuscito a compensarne gli effetti, registrando un incremento del 7,7%.

Ancora una stagione invernale da record

La **stagione invernale 2006/07** (da novembre 2006 ad aprile 2007) si è conclusa con ottimi risultati: per il settimo inverno consecutivo gli arrivi e le presenze hanno raggiunto i rispettivi record. Il numero di presenze ha superato per la prima volta la quota di 10,5 milioni. Rispetto alla stagione invernale 2005/06 si è registrato un **aumento del 4,9% negli arrivi e del 3,4% nelle presenze** rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

Va sottolineato che tutti i consorzi turistici hanno segnalato incrementi sia negli arrivi che nelle presenze. In termini percentuali, i risultati migliori rispetto all'anno precedente sono stati raggiunti da *Merano Marketing* (+8,4% nelle presenze), *Alpe di Siusi-Altipiano dello Sciliar* (+7,0%) e *Crantour* (+5,6%).

Bei der Analyse nach Herkunft der Gäste wird eine beträchtenswerte prozentuelle Veränderung der Touristen aus der Schweiz (+13,3%), aus Österreich (+9,7%), aus den Beneluxstaaten (+9,2%) und besonders aus den „Anderen Ländern“ (+14,4%) ersichtlich. Außerdem ist zu betonen, dass beide Hauptmärkte, d.h. Italien und Deutschland (jeder umfasst ca. 40% der Tourismuskonsum im Winter) Zunahmen von jeweils 1,8% und 1,2% registrierten.

Das Nachbarland Tirol verzeichnete im selben Zeitraum einen Rückgang von 2,7% bei den Ankünften und von 2,8% bei den Übernachtungen. Die negativen Entwicklungen in Nordtirol sind auf die stark rückläufigen Zahlen der bundesdeutschen Gäste zurückzuführen (-7,1% Übernachtungen).

In base alla provenienza dei clienti emerge una considerevole variazione percentuale dei turisti provenienti dalla Svizzera (+13,3%), dall'Austria (+9,7%), dal Benelux (+9,2%) ed in particolare dagli "Altri paesi" (+14,4%). Va inoltre segnalato che entrambi i mercati principali, cioè l'Italia e la Germania (ciascuno rappresenta ca. il 40% della domanda turistica invernale) hanno fatto registrare incrementi rispettivamente pari all'1,8% e all'1,2%.

Nel vicino Land Tirolo, durante lo stesso periodo temporale, sono state rilevate flessioni pari al 2,7% negli arrivi e al 2,8% nelle presenze. Sull'andamento negativo registrato oltre confine, ha influito pesantemente il calo dei turisti tedeschi (-7,1% presenze).

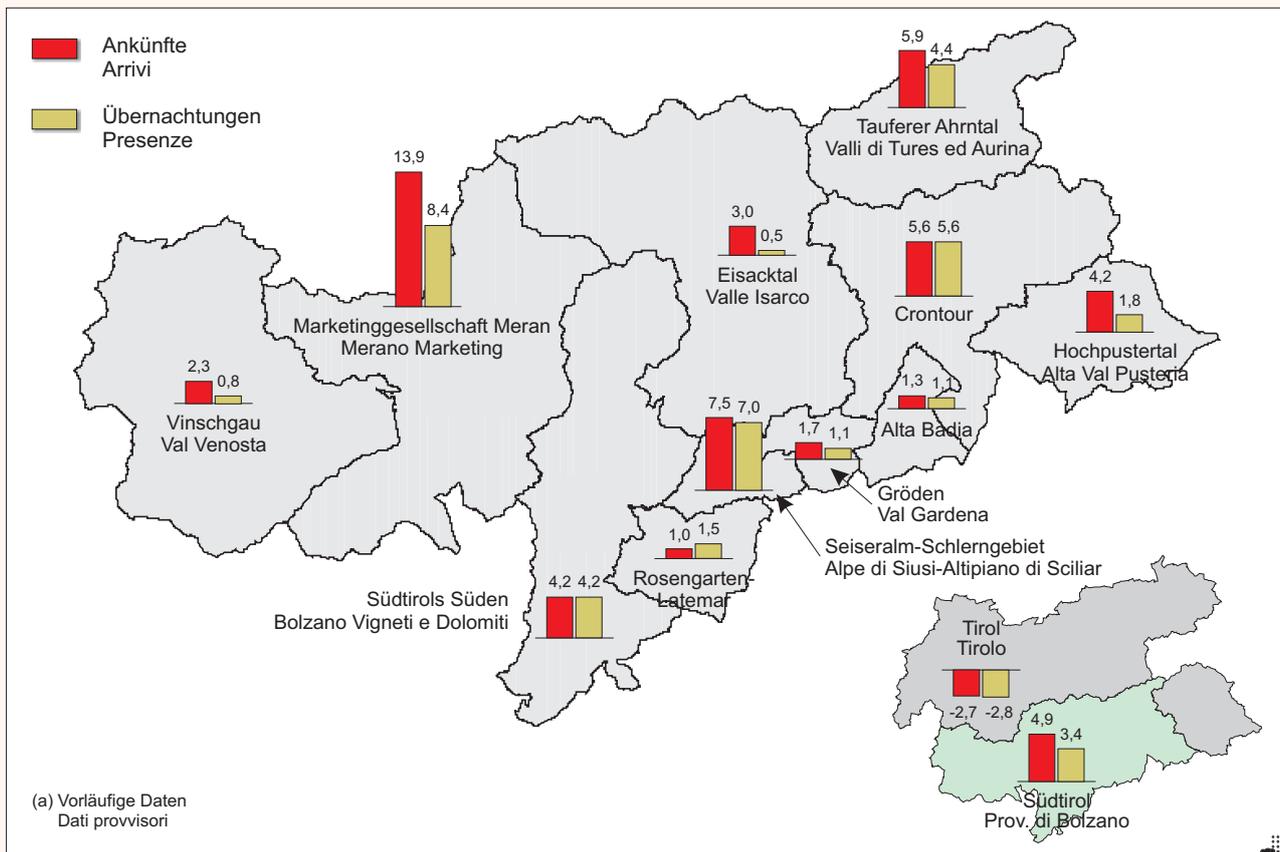
Graf. 1

Ankünfte und Übernachtungen nach Tourismusverbänden (a) - Winterhalbjahr 2006/07

Prozentuelle Veränderungen im Vergleich zu 2005/06

Arrivi e presenze per consorzi turistici (a) - Stagione invernale 2006/07

Variazioni percentuali rispetto al 2005/06



(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

© astat 2007 - sr



Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Dr. Ludwig Castlunger, Tel. 0471 414031.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al dott. Ludwig Castlunger, tel. 0471 414031.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).